|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| الطقس المناخ الماء | **المنظمة العالمية للأرصاد الجوية**  **المؤتمر العالمي للأرصاد الجوية**  الدورة التاسعة عشرة 22 أيار/ مايو – 2 حزيران/ يونيو 2023، جنيف | **Cg-19/Doc. 4.2(3)** |
| وثيقة مقدمة من: رئيس الجلسة  24.V.2023  **معتمد** |

**البند 4 من جدول الأعمال: الاستراتيجيات الفنية التي تدعم تحقيق الغايات الطويلة الأمد**

**البند الفرعي 4.2 من جدول الأعمال: عمليات الرصد والتنبؤ المرتبطة بنظام الأرض**

*[جميع التعديلات الواردة في هذه الوثيقة أُدخلت بناءً على طلب رئيس لجنة البنية التحتية (INFCOM)]*

المفردات القياسية للمنظمة (WMO)



اعتبارات عامة

1. يُعدّ استخدام مصطلحات موحدة أساسياً لضمان كفاءة التعاون الدولي وفعاليته، ولتبادل المعلومات الفنية التي تستخدمها المنظمة (WMO) وتوحيدها.

2. وقد أدركت المنظمة (WMO) هذه الضرورة منذ بداياتها، فأعدّت ونشرت مجموعة وثائق لهذا الغرض، مثل [*المفردات الدولية للأرصاد الجوية*](https://library.wmo.int/index.php?lvl=notice_display&id=220#.YzvwuXZBw2x) (مطبوع المنظمة رقم 182)، و[*المسرد الدولي للهيدرولوجيا*](https://library.wmo.int/index.php?lvl=notice_display&id=7394#.YzvxTHZBw2w) (مطبوع المنظمة رقم 385)، و[*معيار البيانات الشرحية للنظام العالمي المتكامل للرصد التابع للمنظمة*](https://library.wmo.int/index.php?lvl=notice_display&id=19925#.ZCvWtXZBxPZ)(مطبوع المنظمة رقم 1192).

3. وبما أن تعاريف المصطلحات تتوزع حالياً في أنواع مختلفة من منشورات المنظمة (WMO)، يصعب على أوساط المستخدمين، سواء داخل المنظمة (WMO) أو خارجها، تحديد المنشورات التي ينبغي البحث عنها للعثور على "تعريف موثوق".

4. وعلى الرغم من إدراج معظم المصطلحات في قاعدة بيانات مصطلحات الأمم المتحدة (UNTERM)، فإن هذا النظام لا يتيح تحديد "المصدر الموثوق"، ولا معرفة الهيئة المحددة المسؤولة عن تحديث هذه المصطلحات.

5. ولذا، يُقترح استحداث أداة إلكترونية تتيح الوصول إلى تعاريف موثوقة ولا لبس فيها للمصطلحات المستخدمة في جميع منشورات المنظمة (WMO)، على أن تُطوَّر هذه الأداة مع مراعاة المفردات المعترف بها دولياً والتعاريف المقبولة والمعتمدة عموماً واسترشاداً بها.

6. وقد اتفقت المنظمة (WMO) ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (UNESCO) على إنشاء فريق خبراء مشترك لاستعراض التعاريف الواردة في *المسرد الدولي للهيدرولوجيا* (مطبوع المنظمة رقم 385)، وهو منشور مشترك بين المنظمة (WMO) والمنظمة (UNESCO)، ولتحديث هذه التعاريف عند الاقتضاء.

7. وقد أُضيفت إلى نص مشروع القرار 1/4.2(3) (Cg-19) فقرة جديدة تبدأ بعبارة "**بعد أن أبلغ كذلك** ..."، لمراعاة التوصية المنبثقة عن الاجتماع الخامس لفريق التنسيق الهيدرولوجي (HCP-5)، وهي فقرة لم تكن واردة في النص الأصلي لتوصية الدورة الثانية للجنة البنية التحتية (INFCOM-2). وأُضيفت أيضاً فقرة جديدة تبدأ بعبارة "**يطلب كذلك إلى لجنة البنية التحتية**..."، لتكليف لجنة البنية التحتية بمسؤولية تنسيق هذه العملية.

مشروع القرار

مشروع القرار 1/4.2(3) (Cg-19)

المفردات القياسية للمنظمة (WMO)

إن المؤتمر العالمي للأرصاد الجوية،

**إذ يذكّر بما يلي:**

(1) [المواد 2 (أ)](https://library.wmo.int/doc_num.php?explnum_id=11190#page=14) و[2 (ج)](https://library.wmo.int/doc_num.php?explnum_id=11190#page=14)-(و) و[8 (د)](https://library.wmo.int/doc_num.php?explnum_id=11190#page=18) من اتفاقية المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (الوثائق الأساسية رقم 1 (مطبوع المنظمة رقم 15))،

(2) [القرار 19 (EC-69)](https://library.wmo.int/doc_num.php?explnum_id=3718#page=161) - بيان سياسة المنظمة (WMO) الخاصة بالجودة،

(3) [القرار 9 (EC-73)](https://library.wmo.int/doc_num.php?explnum_id=11198#page=35) - خطة المرحلة التشغيلية الأولية للنظام العالمي المتكامل للرصد التابع للمنظمة (2023-2020)،

(4) [القرار 1 (Cg-Ext(2021))](https://library.wmo.int/doc_num.php?explnum_id=11211#page=10) - سياسة المنظمة (WMO) الموحدة لتبادل بيانات نظام الأرض دولياً،

(5) [القرار 4 (Cg-Ext(2021))](https://library.wmo.int/doc_num.php?explnum_id=11211#page=39) - رؤية المنظمة (WMO) واستراتيجيتها للهيدرولوجيا وخطة العمل المرتبطة بهما،

**وإذ يشير إلى ما يلي:**

(1) أهمية المصطلحات الموحدة لإشراك أعضاء المنظمة (WMO) وشركائها في أنشطة المنظمة (WMO)،

(2) أهمية المصطلحات الموحدة التي ستُستخدم فيما يتعلق بتنفيذ [القرار 1 (Cg-Ext(2021))](https://library.wmo.int/doc_num.php?explnum_id=11211#page=10) - سياسة المنظمة (WMO) الموحدة لتبادل بيانات نظام الأرض دولياً،

(3) الحاجة إلى أداة تتيح الوصول إلى تعاريف موثوقة ولا لبس فيها للمصطلحات المستخدمة في جميع مطبوعات المنظمة (WMO)، ولا سيما في [*اللائحة الفنية، المجلد الأول: المعايير العامة والممارسات الموصى بها للأرصاد الجوية*](https://library.wmo.int/index.php?lvl=notice_display&id=14073) (مطبوع المنظمة رقم 49) ومرفقاتها،

**وقد درس** المذكرة المفاهيمية [انظر وثيقة المعلومات [INFCOM-2/INF. 6.2(1)](https://meetings.wmo.int/INFCOM-2/InformationDocuments/Forms/AllItems.aspx)]،

**وقد نظر في** [التوصية 11 (INFCOM-2)](https://library.wmo.int/doc_num.php?explnum_id=11575#page=821)،

**وقد أُحيط علماً** بالدعم الذي أعرب عنه رئيس لجنة خدمات وتطبيقات الطقس والمناخ والمياه والخدمات والتطبيقات البيئية ذات الصلة في سبيل إعداد المفردات المعيارية للمنظمة،

**وقد أبلغه كذلك** فريق التنسيق الهيدرولوجي (HCP) بأن المنظمة (WMO) والبرنامج الهيدرولوجي الدولي (IHP) التابع للمنظمة (UNESCO) قد توافقا على التعاريف الواردة في المسرد الدولي للهيدرولوجيا (أدرجت الأمانة هذه الفقرة لمراعاة التوصية المنبثقة عن الاجتماع الخامس لفريق التنسيق الهيدرولوجي (HCP-5))،

**يقرر** إعداد مفردات قياسية للمنظمة على نحو مشترك بين اللجنتين الفنيتين ومجلس البحوث وأمانة المنظمة (WMO)؛

**يطلب** من الأمين العام ما يلي:

(1) تقديم المساعدة الفنية والدعم اللازمين من الأمانة لإعداد المفردات القياسية للمنظمة وحفظها؛

(2) النظر في إمكانية تخصيص موارد من الميزانية العادية لإعداد المفردات القياسية للمنظمة وحفظها، بما في ذلك الأدوات الفنية؛

(3) الشروع في التخطيط على المدى البعيد، بما يشمل تخصيص الموارد اللازمة، لاستحداث وصيانة أدوات البحث عن المفردات القياسية للمنظمة بجميع اللغات الرسمية للمنظمة (WMO)، ولتشغيل هذه الأدوات على نحو مستدام، واستعراض المفردات القياسية للمنظمة وتحديثها على نحو دوري؛

**يطلب إلى** لجنة الرصد والبنية التحتية ونظم المعلومات، ولجنة خدمات وتطبيقات الطقس والمناخ والمياه والخدمات والتطبيقات البيئية ذات الصلة، ومجلس البحوث، توفير الموارد الكافية والخبرة المناسبة، وإدراج عملية إعداد المفردات القياسية للمنظمة في خطط عملها للفترة المالية المقبلة؛

**يطلب كذلك** إلى لجنة البنية التحتية أن تتولى قيادة وتنسيق عملية إعداد المفردات القياسية للمنظمة، بالتعاون مع لجنة الخدمات ومجلس البحوث وفريق التنسيق الهيدرولوجي؛

**يدعو** المنظمات الدولية الشريكة للمنظمة (WMO) إلى المساهمة في هذا النشاط.

ـــــــــــــــــــــــــ